



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មាន

BI-WEEKLY BULLETIN

លេខទី៤៥ ឆ្នាំ២០២១ (ថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ដល់ ថ្ងៃទី១៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១)

CRF2021/045 (29 March to 18 April 2021)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអង្ករកម្ពុជា (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



តើការនាំចេញស្រូវទៅវៀតណាមកើនឡើងខ្លាំងអាចប៉ះពាល់ដល់ការនាំចេញអង្ករកម្ពុជាដែរទេ?

Does sharp increase of paddy to Vietnam affect Cambodia's rice exports?

Cambonomist: 30 March 2021

ជុំវិញបញ្ហានេះ ខាងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា អះអាងថា ការនាំចេញអង្ករកម្ពុជា វាពិតជាមិនមានការពាក់ព័ន្ធគ្នា ជាមួយនឹងការនាំចេញស្រូវកើនឡើងនោះទេ តែការនាំចេញអង្ករកម្ពុជាចុះនៅដើមឆ្នាំនេះ បញ្ហាគឺមានតែមួយគត់ ដោយសារបញ្ហាការដឹកជញ្ជូន ខ្វះកុងតឺន័រ និងតម្លៃដឹកជញ្ជូនហាក់ឡើងខ្ពស់។

លោក លន់ យ៉េង អគ្គលេខាធិការនៃសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានប្រាប់ខេមបូណូមីសថា ការនាំចេញស្រូវទៅកាន់វៀតណាមមានការកើនឡើងនៅក្នុងរយៈពេល៣ខែនេះ: ([Read more](#))



ការអំពាវនាវឱ្យវិស័យហិរញ្ញវត្ថុពន្យារពេលការទូទាត់ប្រាក់កម្ចី

Sweeping calls for financial sector to delay loan payments

Phnom Penh Post: 31 March 2021

The business community has called on financial institutions (FI) to suspend principal and interest payments for a few months to share the burden with customers in light of the ongoing Covid-19 outbreak.

As the government scrambles to contain the country's third community transmission – which has seen cases rise to 1,914 with 677 recoveries since the February 20 outbreak – virtually all economic sectors and the general public are struggling to make ends meet during ([Read more](#))



ការនាំចេញអង្ករកម្ពុជាចុះ ៣៣ ភាគរយនៅត្រីមាសទី ១

Milled-rice exports plunge 33% in Q1

Phnom Penh Post: 01 April 2021

Cambodia exported 153,688 tonnes of milled rice in the first quarter (Q1) of this year, representing a 77,260-tonne or 33.45-per-cent drop from the 230,948 tonnes posted in January-March 2020, according to Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries Veng Sakhon.

This comes amid a container shortage – largely seen as the main cause of the decline in exports – which observers note has fuelled a sharp rise in shipping costs. ([Read more](#))

ត្រីមាសទី១ឆ្នាំនេះ កំណើនខ្ពស់លើការនាំចេញស្រូវ តែការនាំចេញអង្កររបរជាធ្លាក់ចុះ

In the first quarter of this year, the growth of paddy exports was high, but rice exports fell.

Thmey Thmey: 02 April 2021

ការនាំចេញស្រូវរបស់កម្ពុជា នៅត្រីមាសទី១ មានចំនួនជិត ១,៩លានតោន កើនឡើងជាង ១១៤ភាគរយ ខណៈការនាំចេញអង្ករវិញ មានជាង១៥ម៉ឺនតោន បានធ្លាក់ចុះជាង ៣៣ភាគរយ។ នេះ បើតាមរបាយការណ៍នាំចេញប្រចាំត្រីមាស ដែលផ្សព្វផ្សាយនៅហ្វេសប៊ុករបស់លោក លោក វេង សាខុន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម។ [\(Read more\)](#)



តម្លៃ ដឹកជញ្ជូន ខ្ពស់ ធ្វើឱ្យ ការនាំចេញ អង្ករ ធ្លាក់ចុះ ជាង ៣៣%

High shipping costs reduce rice exports by more than 33%

Phnom Penh Post: 02 April 2021

កម្ពុជាបាននាំចេញអង្ករក្នុងបរិមាណជាង ១៥ ម៉ឺនតោនទៅទីផ្សារអន្តរជាតិនៅក្នុងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ ២០២១ ធ្លាក់ចុះជាង ៣៣ ភាគរយធៀបនឹងត្រីមាសទី១ ឆ្នាំមុន ដោយសារតែបញ្ហាកង្វះកុងតឺន័រដែល នាំឱ្យតម្លៃដឹកជញ្ជូនទំនិញហាក់ឡើងយ៉ាងគំហុកនៅក្នុងអំឡុងពេលនេះ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទលោក វេង សាខុន បានឱ្យដឹងថា កម្ពុជាបាននាំចេញ អង្ករ ១៥៣ ៦៨៨ តោន នៅក្នុងរយៈពេល ៣ ខែឆ្នាំ ២០២១ ថយ ៧៧ ២៦០ តោន [\(Read more\)](#)



ត្រីមាសទីមួយ ឆ្នាំ២០២១ ការនាំចេញអង្ករសម្រេចបានជាង ១៥ម៉ឺនតោន

In the first quarter of 2021, rice exports reached more than 150,000 tons

AMS : 03 April 2021

ការនាំចេញអង្កររបស់កម្ពុជា ក្នុងរយៈពេល៣ខែ នៃត្រីមាសទីមួយ ដើមឆ្នាំ២០២១ នេះ សម្រេចបាន ១៥៣ ៦៨៨ តោន គិតជាទឹកប្រាក់មានចំនួន ១០៩.៧៣ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក។

ចំពោះទិសដៅទីផ្សារនៃការនាំចេញក្នុងរយៈពេលមួយត្រីមាសនេះ ចំណែកធំជាងគេគឺទៅកាន់ប្រទេស សាធារណៈរដ្ឋប្រជាមានិតចិន និងតំបន់ស្វយ័តហុងកុង និងម៉ាកាវផងដែរនោះ មានចំនួន ៨៥ ៣៧០ តោន ឬស្មើនឹង ៥៥.៥៥%។ [\(Read more\)](#)



កម្ពុជានាំចេញអង្ករជាង១៥ម៉ឺនតោន នៅក្នុងត្រីមាសទី១

Cambodia exported more than 150,000 tonnes of milled rice in Q1

Khmer Times: 03 April 2021

The Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) shared the update in a report issued recently, adding that the figure shows a decline of about 33 percent compared to the same period last year.

Cambodia's milled rice was exported to 41 countries around the world, and China remains the biggest market of Cambodia's milled rice export absorbing 45,370 tonnes. [\(Read more\)](#)



ការនាំអង្ករចេញរបស់កម្ពុជា នៅតែជួបបញ្ហាប្រឈមដដែល ខាងផ្នែកដឹកជញ្ជូន

Cambodia's rice exports still face shipping challenges

Reasmei Kampuchea: 03 April 2021

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានឱ្យដឹងថា ការនាំអង្ករចេញរបស់កម្ពុជា ទៅកាន់ទីផ្សារអន្តរជាតិ គិតត្រឹម រយៈពេល ០៣ខែ ឆ្នាំ២០២១នេះ ឃើញថា ធ្លាក់ចុះប្រមាណ ៣៣ ភាគរយ បើធៀបនឹងរយៈពេលដូច គ្នា ឆ្នាំ២០២០ ដោយសារកង្វះកុងតឺន័រ។ ប្រសិនបើការដឹកជញ្ជូន ត្រូវប្រមូលជាធម្មតាវិញ នោះការនាំ អង្ករចេញ យ៉ាងហោចណាស់ ក៏នឹងអាចមានកំណើន ប្រមាណ ២០ ភាគរយដែរ។

លោក លន់ យ៉េង អគ្គលេខាធិការ នៃសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា កាលពីល្ងាចថ្ងៃទី១ [\(Read more\)](#)



សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ប្រកាសពីការលក់អង្ករបញ្ចុះតម្លៃ ជួយសម្រាលទុក្ខលំបាករបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ក្នុងពេលបិទខ្ទប់នៅរាជធានីភ្នំពេញ និងក្រុងតាខ្មៅ

Cambodian Rice Federation announces discounted rice sales to alleviate people's suffering during closures in Phnom Penh and Takhmao

Fresh News: 18 April 2021

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី១៨ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១នេះ បានចេញសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានអំពីការលក់អង្ករបញ្ចុះតម្លៃ ក្នុងពេលដែលប្រជាពលរដ្ឋ កំពុងជួបការលំបាកក្នុងពេលអនុវត្តវិធានការបិទខ្ទប់ នៅក្នុងភូមិសាស្ត្ររាជធានីភ្នំពេញ និងក្រុងតាខ្មៅ។

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាបានឲ្យដឹងថា បន្ថែមលើយន្តការនៃការទប់ស្កាត់ ការដំឡើងថ្លៃ ([Read more](#))

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ចេញសេចក្តីបញ្ជាក់បន្ថែមពីការលក់អង្ករបញ្ចុះតម្លៃពី១ម៉ឺនទៅ២ម៉ឺនរៀលក្នុងមួយបេ ទម្ងន់៥០គីឡូក្រាម

Cambodia Rice Federation release additional statement on selling rice at a discount of 10,000 to 20,000 riel per 50 kg bag

Fresh News: 18 April 2021

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា នៅយប់ថ្ងៃទី១៨ ខែមេសានេះ បានចេញសេចក្តីបញ្ជាក់បន្ថែមពីការលក់អង្ករបញ្ចុះតម្លៃពី១ម៉ឺន ទៅ២ម៉ឺនរៀលក្នុងមួយបេ ៥០គីឡូក្រាម។ សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បញ្ជាក់ថា «ការបញ្ចុះថ្លៃអង្ករបន្ថែម ពី ២០ម៉ឺនរៀល ទៅ៤០ម៉ឺនរៀល ក្នុងមួយតោន ឬ ពី ១ម៉ឺនរៀល ទៅ ២ម៉ឺនរៀល ក្នុងមួយបេ ៥០គីឡូក្រាម លើតម្លៃគោលដែលបងប្អូនធ្លាប់ទិញកន្លងមក មិនមែនលក់ក្នុង ១បេ ៥០គីឡូក្រាម តម្លៃ ១ម៉ឺនរៀល ទៅ២ម៉ឺនរៀលនោះទេ»។ ([Read more](#))



វៀតណាមមានគោលបំណងកាត់បន្ថយការបំភាយឧស្ម័នផ្ទះកញ្ចក់នៅក្នុងវិស័យស្រូវអង្ករ
Việt Nam aims to reduce greenhouse gas emissions in rice sector

វៀតណាម (Vietnam) Vietnam News: 02 April 2021



HÀ NỘI — Agencies in Việt Nam and international partners have been working together to seek effective measures to reduce the emission of greenhouse gases in rice production in the country.
The Ministry of Agriculture and Rural Development last week held the first workshop on the implementation of Việt Nam's Nationally Determined Contribution (NDC) in the rice sector. Aiming to set priorities for NDC implementation in rice production, the workshop highlighted different NDC scenarios to reduce greenhouse gas emissions while gaining ([Read more](#))



រដ្ឋាភិបាលនឹងទិញអង្ករ ១០០០០០ តោន ពីប្រទេសឥណ្ឌា
'Troubling' signs of Myanmar food price rises since coup: U.N. agency

បង់ក្លាដេស (Bangladesh) Daily Star: 07 April 2021



The government will bring in another 1.5 lakh tonnes of rice from India to enrich the country's food stock.
Finance Minister AHM Mustafa Kamal today gave go-ahead to the import proposals in two cabinet committee meetings.
Some 1 lakh tonnes of rice will be imported from the National Federation of Farmers' Procurement, Processing and Retailing Cooperatives of India Ltd, an Indian government organisation on agriculture. ([Read more](#))

តម្លៃរូបិយប័ណ្ណធ្លាក់ចុះ ធ្វើឱ្យអត្រានាំចេញអង្ករឥណ្ឌានិងថៃធ្លាក់ចុះទាប

Weaker currencies push Indian, Thai rice export rates lower

Reuters: 08 April 2021



Rice export prices for the Indian and Thai varieties slipped this week due to weakness in rupee and baht, while Vietnamese activity slowed post a harvest.

Rates for top exporter India's 5% broken parboiled rice fell for a second straight week to \$390-\$395 per tonne from \$393-\$398 last week, as the rupee dipped to a near five-month low.

The rupee's depreciation, translating into higher margins for traders, has allowed exporters to lower prices, said an exporter based in Kakinada in the state of Andhra Pradesh. [\(Read more\)](#)



ប៉ាគីស្ថាន (Pakistan)

ការនាំចេញអង្កររបស់ប៉ាគីស្ថានទៅចិន មានការកើនឡើង

Pakistani rice export to China increasing: PCJCCI

The Nation: 10 April 2021



LAHORE-China has emerged as one of the destinations for Pakistani rice as reflected by substantial increase in its exports to the country during the last four years. Pakistan-China Joint Chambers of Commerce and Industry (PCJCCI) President SM Naveed stated this in a meeting with a representative of a Chinese import and export company. PCJCCI Senior Vice President Daud Ahmad, Vice President Khalid Raffique Chaudhry and Secretary General Salahuddin Hanif were also present. He said that export target of around 10 million tons of Iri-6 rice to China could be achieved if sustained efforts to market Pakistani rice to China were pursued, focusing on the need of the Chinese population. [\(Read more\)](#)



កេនយ៉ា (Kenya)

កេនយ៉ា និងប៉ាគីស្ថាន នឹងពិនិត្យឡើងវិញទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មជាមួយគ្នា

Kenya, Pakistan to review trade agreements

The Standard: 12 April 2021



The governments of Kenya and Pakistan are in high-level discussion to review the bilateral trade agreement of 1983 to harmonise business levels between the two states.

The talks are geared towards harmonising tariffs and diversifying products traded between the two countries as they aim to hit one billion dollars annually. It comes as Kenya's tea exports to Pakistan recorded a growth of 19 per cent from 14.1 million kilograms by February 2020 to 16.7 kilograms by February 2021. According to Dr Julius Bittok, Kenya's ambassador to Pakistan, the two states are set to review their bilateral trade agreement to increase and sustain trade and investment as well as diversify products traded. [\(Read more\)](#)

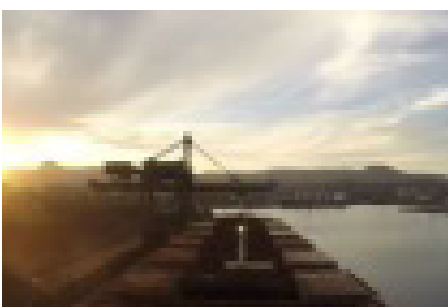


ឥណ្ឌា (India)

ឥណ្ឌា៖ តម្លៃដឹកជញ្ជូនតាមសមុទ្រកើនឡើងខ្ពស់

India: High ocean freight may lead to slow start in rice exports

Hellenic Shipping News: 12 April 2021



After record exports of around 12 million tonnes (mt) of non-basmati rice during 2020-21, exporters are confident of sustaining the trend this fiscal. However, they see a slower start to the shipments in current fiscal as buyers have turned cautious over the sharp increase in freight rates.

"In the new financial year, we expect to sustain the shipment trend witnessed in last year as the supply issues are seen continuing in other major producing countries. However, with the rise in freight rates, we see buyers adopting a wait-and-watch stance. As a result, there will be a slower start to shipments," said BV Krishna Rao, President, The Rice Exporters Association. However, the shipments for the earlier contracts will happen in April, he said. [\(Read more\)](#)



ឥណ្ឌា (India)

វៀតណាមឥលូវនេះកំពុងចាប់ផ្តើមទិញអង្ករគុណភាពល្អជាងមុន ពីឥណ្ឌា

Now, Vietnam begins buying higher grade rice from India

Business Line: 12 April 2021



Hanoi imports 5% and 10% broken rice to meet its domestic demand Vietnam, which resumed rice imports from India after decades purchasing lower priced 100 per cent broken variety, has now begun to buy better quality grades to meet its other domestic needs.

“Vietnam is buying five per cent broken white rice from us since its production is lower. This five per cent broken is used for supply to its defence forces and industrial users,” said M Madan Prakash, Agri Commodities Exporters Association (ACEA) President.

Vietnam has bought the five per cent broken at \$410-420 a tonne (₹ 30,800-31,550) a tonne, said Prakash, whose Chennai-based Rajathi Group exports agricultural produce. [\(Read more\)](#)



ហ្វីលីពីន (Philippines)

នាយកដ្ឋានកសិកម្មប្រកាសអំពីច្បាប់យកពន្ធលើអង្ករ

Rice tariffication law starting to pay off? DA says yes

Manila Bulletin: 18 April 2021



The implementation of the much-maligned rice tariffication law (RTL) is beginning to pay off, the Department of Agriculture (DA) claimed Sunday, April 18.

In year number two of Republic Act (RA) 11203 or the RTL, the DA said that the country’s rice sector is “gradually realizing its potentials”, as it noted that palay (unhusked rice) production and farmgate prices have increased this dry season.

This has resulted in more affordable rice for consumers amid the coronavirus disease (COVID-19) pandemic, the agency said. “To top it all, with sustained initiatives and strong cooperation of various rice industry stakeholders, we look forward to achieving an all-time record of at least 20.4 million MT (metric tons) of palay this year,” DA Sec. [\(Read more\)](#)



វៀតណាម (Vietnam)

តម្លៃអង្ករនាំចេញរបស់វៀតណាម បានធ្លាក់ចុះទាបបំផុតក្នុងរយៈពេល៥ខែចុងក្រោយ

Vietnamese rice export prices fall to lowest level over five month-period

VoV: 18 April 2021



This comes as rice export prices have continuously experienced a downward trend since the beginning of the year, with the price from mid-April plunging to a five-month low.

Most notably, the price of 5% broken rice between April 10 and April 17 recorded a fall to between US\$485 and US\$495 per tonne compared to the price of between US\$495 and US\$500 per tonne recorded in the previous week.

Furthermore, the rice export prices in a number of other countries, including India and Thailand, have also endured a downward trajectory. India’s 5% broken rice price also dropped to a three-month low as it dipped to between US\$388 and US\$392 per tonne compared to the price of US\$390 and US\$395 per tonne recorded a week previously. Elsewhere, Thailand’s 5% broken rice price also fell to between US\$465 and US\$482 per tonne from its level of between US\$488 and US\$500 per tonne last week. [\(Read more\)](#)



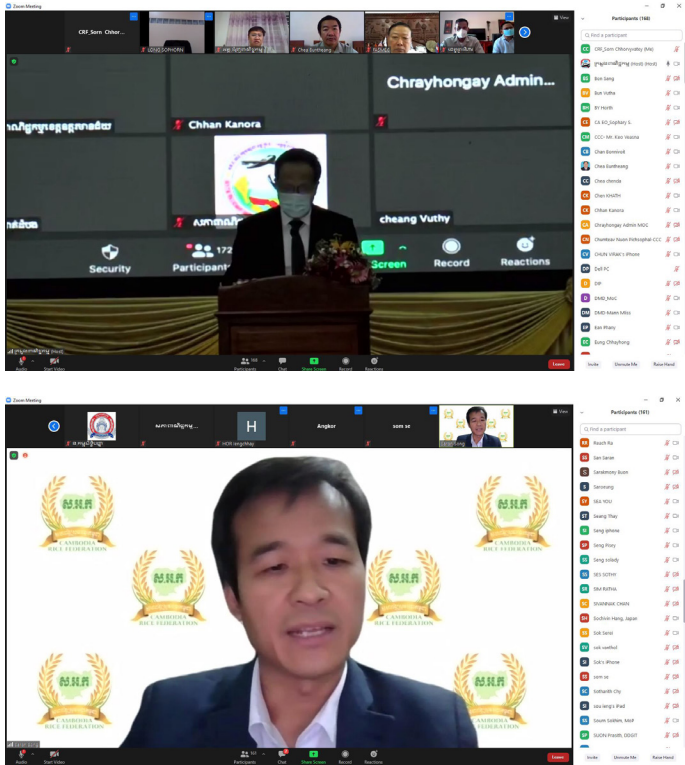
**សហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា
ចូលរួមផ្តល់បទអន្តរាគមន៍គន្លឹះ
ក្នុងសន្និបាតបូកសរុបការងារ
របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
CRF president delivered key
speech in the Annual General
Meeting of the Ministry of
Commerce 2021**

នាថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៤ រោច ខែចេត្រ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១ **ឧកញ៉ា សុខ សារិន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា** បានចូលរួមផ្តល់បទអន្តរាគមន៍គន្លឹះ នៅក្នុងសន្និបាតបូកសរុបការងាររបស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មឆ្នាំ២០២០ និងទិសដៅឆ្នាំ២០២១ តាមរយៈប្រព័ន្ធរឹងមូ ក្រោមអធិបតីភាពឯកឧត្តម ប៉ាន សូស័ក្តិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មជា។

ឧកញ៉ាប្រធានសហព័ន្ធ បានលើកឡើងអំពីការនាំចេញអង្កររបស់កម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ២០២០ ដែលស្ថិតនៅក្នុងរូបភាពវិជ្ជមានមួយគួរឱ្យកត់សម្គាល់ពេលគឺ កម្ពុជាបាននាំចេញអង្ករ ជិត៧០ម៉ឺនតោន។ ដោយឡែក ចំពោះប្រភេទអង្ករនាំចេញវិញគឺ ភាគច្រើនបំផុតជាអង្ករក្រអូបប្រណីត និងអង្ករក្រអូបធម្មតា ដែលរួមមាន៖ អង្ករប្រភេទក្រអូបប្រណីត មានចំនួន៤០% អង្ករក្រអូបធម្មតា ចំនួន ២៧% អង្ករសធម្មតា និង អង្ករសបាយទន់ ចំនួន ១៦% អង្ករក្រអូប សំរូប មានចំនួន ៨% អង្ករបាក់ ចំនួន ៤% អង្ករដំណើបចំនួន ៤% និងអង្ករបាយ១%។

ពិសេសជាងនេះ ឧកញ៉ាប្រធាន ក៏បានគូសបញ្ជាក់អំពីកិច្ចសហការដ៏ស្និទ្ធស្នាលរវាងសហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា និងក្រសួងពាណិជ្ជកម្មដែលជាអាណាព្យាបាល លើកិច្ចការងារវិស័យស្រូវអង្ករ ក្នុងរយៈពេលកន្លងមក និងជាពិសេសនៅក្នុងឆ្នាំ២០២០ ដែលកម្ពុជា និងសកលលោកកំពុងជួបប្រទះនូវបញ្ហាវិបត្តិដ៏ធំកូរីដ១៩ ដែលជាលទ្ធផលសហព័ន្ធ រួមជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនប្រឺនត្រេដ របស់ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មបានធ្វើសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានចំនួន៣ដង និងបញ្ចេញស្ករអង្ករលក់ជូនប្រជាជន ជាពិសេសក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ក្នុងគោលបំណង ដើម្បីទប់ស្កាត់នូវការឡើងថ្លៃអង្ករ ជាស្បៀងយុទ្ធសាស្ត្រ ដែលជាលទ្ធផលនៃសកម្មភាពនេះ គឺបានធ្វើអោយភាពងឹងរនៃតម្លៃអង្ករ និងសតិអារម្មណ៍របស់ប្រជាជននៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ និងតាមបណ្តាខេត្តនៅទូទាំងប្រទេសត្រូវបានគ្រប់គ្រង និងដោះស្រាយបានទាន់ពេលវេលាទាំងស្រុង។

ឧកញ៉ា ក៏បានបន្ថែមទៀតថា សហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជា បានចូលរួមយ៉ាងសកម្ម ក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មាន និងស្ថិតិស្តីអំពីសន្និធិអង្ករ ជូនដល់គណៈកម្មាធិការគោលនយោបាយ សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីចូលរួមចំណែកឱ្យគណកម្មាធិការនេះមានព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការកំណត់នូវវិធានការនានា សម្រាប់ធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងជូនប្រជាជនកម្ពុជា ក្នុងស្ថានភាពនៃការរីករាលដាល កូរីដ១៩ នៅកម្ពុជា។ **(អានបន្ត)**



Click here for English article: [CRF president contributed key speech in the Annual General Meeting of the Ministry of Commerce](#)



ពិធីប្រគល់អំណោយជាសម្ភារៈ ជូនគណៈកម្មាធិការ ចំពោះកិច្ចចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩

In-kind Donation from CRF to Adhoc Committee for COVID-19 vaccination

នាថ្ងៃស្អែកអង្គារ ២កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី១៣ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ នៅទីស្តីការក្រសួងសុខាភិបាល **ឧកញ៉ា សុខ សារ៉ុន ប្រធានសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា** បានអញ្ជើញចូលរួមជាមួយបណ្តាក្រុមហ៊ុនឯកជន និងសហគ្រាសជនចំនួន១៣ផ្សេងទៀត ដោយនាំយកនូវអំណោយដែលជាការចូលរួមបច្ច័យសម្រាប់សមាជិក សមាជិកា សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ដែលមានជំនួយទុំយូរវែងចំនួន៤គ្រឿង និងម៉ាស៊ីនព្រីនចំនួន៥គ្រឿង ជូនដល់គណៈកម្មាធិការចំពោះកិច្ចចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ ដែលមាន **លោកជំទាវ ឱ វណ្ណឌីន** ប្រធានគណៈកម្មាធិការចំពោះកិច្ចចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩ អញ្ជើញជាអធិបតីភាពទទួលអំណោយ។

សមាជិក សមាជិកា សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ចំនួន ៨ ក្រុមហ៊ុនរបស់បានយល់ច្បាស់អំពីភាព ចាំបាច់ និងតួនាទីយ៉ាងសំខាន់នៃគណៈកម្មាធិការចំពោះកិច្ច ក្នុងយុទ្ធនាការចាក់វ៉ាក់

សាំងកូវីដ-១៩ ក្នុងក្របខណ្ឌទូទាំងប្រទេស ជូនដល់ប្រជាជនកម្ពុជាដែលត្រូវការជាចាំបាច់ នូវឧបករណ៍សម្ភារៈគ្រឿងអេឡិចត្រូនិក នានាដើម្បីជួយពង្រឹងដល់ប្រសិទ្ធភាព និងលទ្ធភាពក្នុងការបំពេញការងាររបស់ក្រុមការងារនៃគណៈកម្មាធិការចំពោះកិច្ចចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩នេះ ដែលជាការពិត ការចាក់វ៉ាក់សាំងគឺជាការឆ្លើយតបមួយទៅនឹងវិធានការការពារកូវីដ-១៩ ស្របតាមអនុសាសន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

Click here for English article: [In-kind Donation from CRF to Adhoc Committee for COVID-19 vaccination](#)

លិខិតថ្លែងអំណរគុណ

ជូនដល់សមាជិក សមាជិកា សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ចំនួន៨ក្រុមហ៊ុន ដែលបានចូលរួមជួយឧបត្ថម្ភជាសម្ភារៈ ជូនគណៈកម្មាធិការចំពោះកិច្ចចាក់វ៉ាក់សាំងកូវីដ-១៩

1. Mekong Oryza Trading Co.,Ltd
2. Amru Rice (Cambodia) Co., Ltd
3. ពេងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ យីន ម៉ាន់ ស្រុកបរិល ខេត្តបាត់ដំបង
4. Primalis Corporation Ltd
5. Vong Bunheng Import Export Co.,Ltd
6. Thmor Korl Rice Import Export Co.,Ltd
7. Tech Soon Agro- Industry Co.,Ltd
8. Agribee (Cambodia)PLC



សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន/សេចក្តីជូនដំណឹង

Press Release/ Announcement



សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនដល់សាធារណជនមេត្តាជ្រាបថា ក្នុងចន្លោះនិងគោលបំណងនៃការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់នៃជំងឺកូវីដ-១៩ (COVID-19) នៅកម្ពុជា ជាពិសេសក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយសហគ្រាស និងក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗ ដែលបានចូលរួមជាមួយគ្នាដើម្បីការពារប្រជាជនកម្ពុជា ក្នុងការកាត់បន្ថយផលប៉ះពាល់នៃជំងឺកូវីដ-១៩ ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បាននឹងកំពុងប្រមូលផលបានជាង៩០% ហើយដែលមានសុវត្ថិភាព និងធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។

ផ្ដោតក្នុងឱកាសនេះ ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមជម្រាបជូនដល់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជាថា បញ្ហាអង្ករនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាមានបរិមាណសន្តិសុខគ្រប់គ្រាន់ ទាំងស្រូវស្បៀង ជាង២.៥លានហិកតា ដែលទើបបញ្ចប់ការប្រមូលផលក្នុងខែមករា និងស្រូវប្រាំង ជិត១លានហិកតា បាននឹងកំពុងប្រមូលផលបានជាង៩០% ហើយដែលមានសុវត្ថិភាព និងធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។

អាស្រ័យដូចនេះ ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សូមអំណរគុណដល់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋ កុំមានការភ័យព្រួយបារម្ភលើបញ្ហានេះអង្ករ ដែលជាហេតុនាំឱ្យមានជំងឺកូវីដ-១៩ និងសម្រេចបាននូវផលប្រយោជន៍ដល់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា។ ដើម្បីជួយសម្រួលបន្ត ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បាននឹងកំពុងប្រមូលផលបានជាង៩០% ហើយដែលមានសុវត្ថិភាព និងធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។

- ស្នាក់ការក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ១៣៦ សង្កាត់ផ្សារកណ្តាល១ រាជធានីភ្នំពេញ លេខទូរស័ព្ទ ០៩៥ ៩៥៥ ៧២០, ០៩៥ ៦០៤ ៨២៩
- មណ្ឌលប្រឹក្សាប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ភូមិស្រែចម្ការ ១១៦ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ ០១២ ៩២០ ៩១៥
- មណ្ឌលប្រឹក្សាប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ភូមិស្រែចម្ការ ១១៦ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ ០១២ ៩២០ ៩១៥



ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៤កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំឆ្លូវ ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១



សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានរវាងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា និងក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ធ្វើយតបទៅនឹងវិធានការបិទខ្ទប់



លេខ.០៣៥/២១ ស.អ.ក

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

ដោយយោងលើស្ថានភាពនៃវិវាទការបិទខ្ទប់នៅក្នុងភូមិស្រែចម្ការ និងក្រុមហ៊ុន ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មានកិត្តិយសសូមជម្រាបជូនសាធារណជនឱ្យបានជ្រាបថា ៖ បន្ថែមលើយន្តការនៃការទប់ស្កាត់ការពង្រីកផ្លូវឱ្យមានសុវត្ថិភាព ជាពិសេស "អង្ករ" ដែលក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជាបានដាក់ចេញនិងកំពុងបន្តអនុវត្ត តាំងពីថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១ កន្លងមក មានសមាជិកសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មួយចំនួនខ្លះ ដែលមានផលប៉ះពាល់ដល់សន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។ ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បាននឹងកំពុងប្រមូលផលបានជាង៩០% ហើយដែលមានសុវត្ថិភាព និងធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។

អាស្រ័យដូចនេះ សូមសាធារណជនមេត្តាជ្រាបថាព័ត៌មាន និងសូមបងប្អូនសាធារណជនទាំងអស់អរគុណដល់ការទំនាក់ទំនងទិញ សម្រាប់អង្ករបញ្ជីផ្ទះ តាមលេខ ០១២ ៩២០ ៩១៥ និងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត។

១. ក្រុមហ៊ុនអមក្រុមហ៊ុន ខេមបូឌា
 - អាសយដ្ឋាន ៖ ផ្ទះលេខ ៥១៤-15- ហ្វីរីង ភូមិព្រៃសាស្ត្រ សង្កាត់បឹងកេងកង ខណ្ឌបឹងកេងកង រាជធានីភ្នំពេញ
 - លេខទូរស័ព្ទ ៖ 011 626306 (telegram) 011 626306
២. ក្រុមហ៊ុនបែកឯកកម្ពុជា
 - អាសយដ្ឋាន ៖ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ (ទល់មុខក្រុមសក្រុមស៊ិចតិយ)
 - លេខទូរស័ព្ទ ៖ 095 717 171 / 069 343 434
៣. ពាណិជ្ជកម្មស្រូវ វង្ស ប៊ូនហង
 - អាសយដ្ឋាន ៖ ខណ្ឌដង្កោ ភ្នំពេញ (ជិតផ្សារព្រៃវែង)
 - លេខទូរស័ព្ទ ៖ 085 545 888

#2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia - Tel: +855 23 722 250 - Mail: info@crf.org.kh

សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន អំពីការបញ្ជាបិទខ្ទប់ របស់សមាជិកសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ក្នុងពេលអនុវត្តវិធានបិទខ្ទប់



សេចក្តីបញ្ជាក់បន្ថែម

ដោយយោងលើសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានលេខ ០៣៥/២១ស.អ.ក របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ភ្នំពេញ ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១ ក្រុមហ៊ុនប្រើប្រាស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ និងសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បាននឹងកំពុងប្រមូលផលបានជាង៩០% ហើយដែលមានសុវត្ថិភាព និងធានាបាននូវសន្តិសុខស្បៀងអាហារគោលប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា និងអាចនាំចេញទៅក្រៅប្រទេស រហូតដល់ការប្រមូលផលរដូវកាលបន្ទាប់ខាងមុខ។

អាស្រ័យដូចនេះ សូមបងប្អូនកុំមានការយល់ច្រឡំ។ សូមអរគុណ !!!

ថ្ងៃអាទិត្យ ៧កើត ខែពិសាខ ឆ្នាំឆ្លូវ ទោស័ក ព.ស.២៥៦៤
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១



កម្រៃរាល នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០២១

ការបញ្ជាក់បន្ថែមលើសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានលេខ ០៣៥/២១ស.អ.ក របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១

ល.រ	ប្រភេទអង្ករ	អង្ករ	ចំនួនតោន	ចំនួនតោន	សរុប
១	អង្ករស្រូវស្បៀង (ស្រូវស្បៀង)	180000	130000		
២	អង្ករស្រូវប្រាំង (ស្រូវប្រាំង)	180000	130000		
៣	អង្ករស្រូវប្រាំង-ស្រូវស្បៀង	175000			
៤	អង្ករស្រូវប្រាំង-ស្រូវស្បៀង	180000	122000	122000	
៥	អង្ករ	140000			
៦	អង្ករស្រូវប្រាំង	130000			
៧	អង្ករស្រូវប្រាំង	120000			
៨	អង្ករស្រូវប្រាំង	110000	95000	90000	
៩	អង្ករ	325000			

អង្ករស្រូវស្បៀង និងអង្ករស្រូវប្រាំង ត្រូវបានបញ្ជាក់បន្ថែមលើសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានលេខ ០៣៥/២១ស.អ.ក របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ថ្ងៃទី១៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១

សេចក្តីបញ្ជាក់បន្ថែម អំពីការបញ្ជាបិទខ្ទប់ របស់សមាជិកសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ក្នុងពេលអនុវត្តវិធានបិទខ្ទប់



Appeal to All Stakeholders

In order to control the spread of COVID-19, the Royal Government of Cambodia has issued a lockdown order on the whole of Phnom Penh City and Takmao Town effective from 15 April 2021 to 28 April 2021. This lockdown order requires that all non-essential business be shut down and that all residents should remain at home and only leave their house for emergencies or whenever absolutely necessary.

The lockdown is causing disruptions to rice millers and the logistics sector and we are unable to operate the milling and freely transport the rice from the mills in/ or crossed city/ provinces/districts to the port during this lockdown. Some of our members who are not located within the lockdown areas are also affected as their staff reside in Phnom Penh and Takhmao and thus are prevented from going to work. These companies are unable to operate normally. This may result in delay in production as well as failure to meet previously agreed delivery schedules.

We would like to appeal for your understanding to facilitate and make arrangements to help accommodate this special situation. We all have to co-operate and obey the instructions of the Royal Government of Cambodia and join hands to combat the spread of COVID-19. We urge all of you not to punish our members for this situation that is beyond our control.

Cambodia Rice Federation (CRF)
Phnom Penh, 20 April 2021



សេចក្តីអំពាវនាវសូមមានការយោគយល់រឿងយឺតយ៉ាវក្នុងការដឹកអង្ករនាំចេញ ដោយសារបញ្ហាបិទខ្ទប់រាជធានីភ្នំពេញ

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរជាតិ (Paddy price & FOB Price)

តម្លៃស្រូវ នៅខាងស្រែ
ដែលកំពុងប្រមូលផល តាមបណ្តោះអាសន្នមួយចំនួន
ថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១

ខេត្ត	ស្រុក	សែនក្រអូប	អូរីម ៥៤-៥១	អ៊ីរីម ៨៥	ផ្សេងៗ
កំពង់ចាម	បាធាយ		800-850		
កំពង់ធំ	កំពង់ស្វាយ		800-820		
	ស្លោងសន្ទុក		800-810		
សៀមរាប	ជីក្រែង		800-810		
បន្ទាយមានជ័យ	ព្រះនេត្រព្រះ	900-1000	800-810		
	ភ្នំស្រុក	900-1000	800-810	800-850	
បាត់ដំបង	បាណន់	950-1000	800-820		800-810
កំពង់ឆ្នាំង	កំពង់លែង		800-850	850-880	
តាកែវ	អង្គរបុរី		800-850	850-900	
	កោះអណ្តែត		800-850	850-900	
ព្រៃវែង	ពាមជរ			880-900	
កណ្តាល	ល្វាឯម		850-880	880-900	

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរជាតិ FOB Price
as of 06 April 2021

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT)
Jasmine Rice (Malys Angkor)	820
Standard Fragrant Rice_SKO	730
White Rice_Premium (Soft cooking)	540
Parboiled Rice	600
Organic Parboiled Rice (Premium Quality)	990
Organic White Rice (Premium Quality)	920
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1380
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)	1350

Source : Cambodian Exporters and Millers
 Note: Price Fluctuation : +/- 2%





សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ (Cambodia Rice Federation)

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)
 លោក ឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)

ប្រធានសហព័ន្ធ (President)
 លោក ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Okhna Song Saran)

អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)
 លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀងដោយ (Prepared by)
 កញ្ញា សន ឆរីតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
 (Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

-  +855 23 559 8999
-  www.facebook.com/cambodiaricefederation
-  info@crf.org.kh
-  twitter.com/RiceCrf
-  www.crf.org.kh
-  [សហព័ន្ធស្រូវអន្តរជាតិ Cambodia Rice Federation](#)

